



第五十九届会议

第五委员会

议程项目 108

2004-2005 两年期方案预算

## 大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用

### 请求为塞拉利昂特别法庭提供补助金

#### 秘书长的报告\*

增编

## 一. 引言

1. 秘书长在 2004 年 2 月 26 日给安全理事会主席的信(S/2004/182)中向安理会通报了塞拉利昂问题特别法庭 2004 年 7 月 1 日之后开展业务所面临的财政困难,他还表示,安理会不妨邀请秘书长提请大会注意这一事项。
2. 安全理事会主席在 2004 年 3 月 10 日给秘书长的信(S/2004/183)中表示,不反对秘书长就塞拉利昂问题特别法庭提出的做法,但有一项了解,即秘书长与大会对此事采取的任何行动绝不影响 2002 年 1 月 16 日联合国与塞拉利昂政府签署的协定所设法庭的独立性和结构。
3. 秘书长在 2004 年 3 月 15 日提交大会的报告(A/58/733)中推断,自愿捐款提供的资金只够特别法庭维持到其运作的第二年年底(即 2004 年 6 月 30 日),预

\* 目前印发本报告是为了反映深入协商之后的最新情况。



计届时法庭将用尽迄今可动用的大部分资金。因此，秘书长列出了 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 12 月 31 日期间特别法庭所需的资源总数。

4. 秘书长在这份报告中要求提供总额达 4 000 万美元的补助金，以补充自愿捐款，包括已经认捐但尚未支付的捐款以及已经收到的捐款。

5. 大会 2004 年 4 月 8 日第 58/284 号决议授权秘书长，作为例外措施，承付不超过 1 670 万美元的款项，以补充塞拉利昂问题特别法庭 2004 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间的财政资源，但有一项谅解，即如果收到足够的自愿捐款，为法庭拨出的任何经常预算款项都应在法庭清理结束时归还联合国。这项决议还请秘书长向大会第五十九届会议提交必要的报告。

6. 本报告是关于第 58/284 号决议执行情况的临时进度报告。报告要求为塞拉利昂特别法庭持续到 2005 年 6 月 30 日的业务批款 2 000 万美元，并指出秘书长打算根据情况的进一步发展，在大会第五十九届会议续会期间再次提出这一问题。这一时间是根据法庭预算周期提出的，目的是为了今后可以根据有关 2005 年 7 月 1 日开始的预算期的最新资料提出请求。联合国与塞拉利昂政府签署的协定第 7 条所设管理委员会将于 2005 年第二季度审查这一时期的概算。因此，预期将向 2005 年 5 月举行的大会第二次续会提出至多为 2 000 万美元的下一请求。

## 二. 财务状况

7. 提交本报告时，特别法庭在不需要动用第 58/284 号决议授权承付款项的情况下，开展业务的时期可以超过预期的阶段。其主要原因为：对尚未交付的认捐作了重新估值，上一时期的承付款项产生节余，减少支出，汇率受益。此外，第二年面临财政不稳定状况，推迟开始第二审判分庭的工作，因此，这一时期支出进一步减少。

8. 如本报告附件所示，秘书长的报告(A/58/733)指出，特别法庭预期自愿捐款总额约为 3 650 万美元。但是，由于汇率受益、对尚未交付的认捐作重新估值以及收到其他捐款，法庭报告共收到自愿捐款 3 830 万美元，增加了 180 万美元。

9. 此外，秘书长于 2004 年 3 月提交上述报告时，管理委员会授权特别法庭在 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间执行款额为 3 470 万美元的预算。鉴于这一时期面临的财政状况变化不定，法庭将支出减少到 3 040 万美元，比预测支出减少 430 万美元。

10. 就总体而言，这些财政调整措施导致结转到第三年（即 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日）的收入超过支出数有了增加，达 800 万美元，超过预测数字 620 万美元。考虑到截至 2004 年 6 月 30 日，特别法庭未清偿债务为 800 万美元，

因此，可动用现金净额约为 1 600 万美元。预计到 2004 年 6 月 30 日自愿捐款将用尽，不过，法庭报告预算期终了时现金节余约为 1 600 万美元。塞拉利昂问题特别法庭的财务状况比 2004 年 3 月预期的状况要好，增加了 1 600 万美元，其原因是如附件所示计入 800 万美元以及为截至 2004 年 6 月 30 日未清偿债务所保留了 800 万美元。

11. 特别法庭的支出模式是每月约 250 万美元，据此计算，法庭利用自愿捐款节余额 1 600 万美元，可以继续开展业务，而且可能持续到 2004 年年底。因此，联合国依照秘书长的报告 (A/58/733) 第 13 段详细列述的规定管理授权承付款项，目前尚未开始支付授权承付资金。根据可动用现金所抵消的所需现金计算，预期要到 2005 年初才会首次支付本报告所要求支付的批款。

12. 关于 2005 年 1 月 1 日至 6 月 30 日所需的资金数额，根据每月支出的模式计算，特别法庭完成第三年业务需要约 2 000 万美元。这些经费将用于清偿 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日的债务以及现期债务，清偿债务的款额将不断增加。

13. 同时，在管理委员会协助下，特别法庭继续争取其他自愿捐款，主要是以非正式方式要求会员国考虑进一步提供捐款。此外，在这一期间，法庭与福特基金会、联合国国际伙伴关系基金、西非开放社会倡议和欧洲联盟委员会开展讨论，要求为 2005 年提供赠款。

### 三. 结论和建议

14. 塞拉利昂问题特别法庭继续可以获得自愿捐款，这种捐款可能持续到 2004 年年底，因此，法庭不需要动用大会授权承付的 1 670 万美元。

15. 然而，预计特别法庭将用尽其可动用的自愿捐款，2005 年初开始将需要联合国提供补助金。因此，大会似宜：

(a) 注意到为维持一笔补助金、有效期到 2004 年 12 月 31 日的授权承付款项没有动用，目前予以交回，下一年度将要求提供批款；

(b) 决定在 2004-2005 两年期方案预算第 3 款“政治事务”的特别政治任务项下批款 2 000 万美元，有效期为 2005 年 1 月 1 日至 6 月 30 日；

(c) 在大会第五十九届会议续会上继续讨论这一事项。

## 附件

## 塞拉利昂问题特别法庭截至 2004 年 6 月 30 日的资金可用情况

(美元)

|  | A/58/733<br>(1)     | 实际<br>(2)                       | 增/(减)<br>(3) = (2) - (1) |
|--|---------------------|---------------------------------|--------------------------|
| <b>收入</b>                                    |                     |                                 |                          |
| A. 收到的捐款额                                    |                     |                                 |                          |
| 第 2 年收到的认捐额                                  | 13 530 790.2        | 13 534 998.0                    | 4 207.8                  |
| 第 2 年收到的认捐额和非认捐额之外的款额                        | 8 418 896.4         | 8 701 976.0                     | 283 079.6                |
| 第 3 年预先收到的认捐额                                | 9 287 347.5         | 12 306 295.0                    | 3 018 947.5              |
| 第 3 年收到的认捐额和非认捐额之外的款额                        | 1 959 171.0         | 3 777 649.0                     | 1 818 478.1              |
| <b>小计(A)</b>                                 | <b>33 196 205.1</b> | <b>38 320 918.0</b>             | <b>5 124 712.9</b>       |
| B. 未付认捐额                                     |                     |                                 |                          |
| 第 2 年应付未付认捐额                                 | 185 289.8           | 60 030.0                        | (125 259.8)              |
| 第 3 年应付未付认捐额                                 | 3 156 500.0         | -                               | (3 156 500.0)            |
| <b>小计(B)</b>                                 | <b>3 341 789.8</b>  | <b>60 030.0</b>                 | <b>(3 281 759.8)</b>     |
| <b>自愿捐款共计(A+B)</b>                           | <b>36 537 994.9</b> | <b>38 380 948.0</b>             | <b>1 842 953.1</b>       |
| <b>支出</b>                                    |                     |                                 |                          |
| <b>2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日估计支出共计</b> | <b>34 705 626.0</b> | <b>30 379 508.0<sup>a</sup></b> | <b>(4 326 118.0)</b>     |
| <b>结转至 2004-2005 年的收入超过(不敷)支出数额</b>          | <b>1 832 368.9</b>  | <b>8 001 440.0<sup>b</sup></b>  | <b>6 169 071.1</b>       |

<sup>a</sup> 为临时财务报表所示 2004 年 6 月 30 日终了时期的支出总额。

<sup>b</sup> 本报告第 10 段所述结转至 2004-2005 年的可动用资金数额。这笔数字不包括利息收入(434 590 美元)和上一期承付款项节余(216 593 美元)共计 651 183 美元。